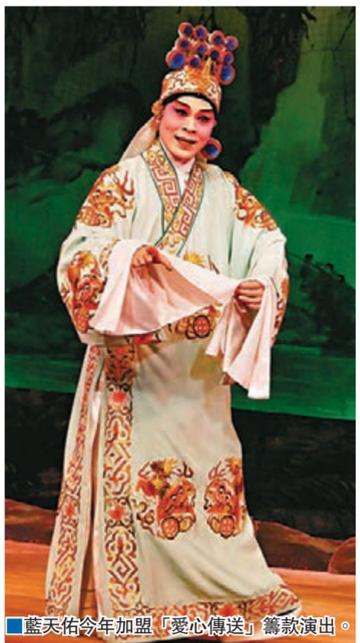


中國文學史上的南戲

近年，本地粵劇界喜歡把粵劇歸入南戲的行列，例如近日羅家英、汪明荃在西九戲曲中心演出《荆釵記》和《拜月記》，便稱是演南戲。如果從地理上來說，凡我國南方的地方戲種演出改編自宋元南戲或明清傳奇劇目，皆可稱為演出南戲，不過這是近代廣義的說法，有別於中國文學史上所說的南戲。在中國文學史上的「南戲」（或稱「南曲戲文」、「南戲文」），只是元、明兩代的人用以和「北劇」（或稱「北曲雜劇」、「北雜劇」）相對稱的稱呼。「南戲」是指用南方的語言、歌曲所組成的一種民間戲曲，在宋徽宗到光宗年間（十二世紀）已產生。源於浙東溫州的民間，漸漸向各處蔓延。當日在官廷上演的是官本雜劇，而此種通行於民間的戲曲，稱為溫州雜劇，後來為了要與在北方流行的雜劇區別，因此又稱為「南戲」。南戲和當時北方的雜劇有共同的藝術基礎，如曲白有分工，角色要分行等；但又由於宋、金對峙時期，南北的社會背景不同，語言和風俗不同，因而形成了各不相同的藝術風格。《永樂大典戲文三種》便是現存最早的南戲完整劇本。從中可約略窺見初期南戲的面目。元人統治中原時期，北方雜劇盛極一時，南戲稍見衰落。元代中葉後，南戲吸收雜劇部分題材和表演藝術，又趨興盛，形式也漸定型。明代初年，高則誠的《琵琶記》和《荆》（《荆釵記》）、《劉》（《白兔記》）、《拜》（《拜月亭》）、《殺》（《殺狗記》）四套南戲，合稱五大傳奇。南戲到了明代，又稱為「傳奇」。「傳奇」本為唐代短篇小說的專稱，明代卻用來稱南戲，此後，它也就成了明清南戲的別稱。南戲來自江南各省民間，因地域不同，腔調也異，極不統一，歌律不同，樂器也各異。到了嘉靖年間，名音樂家魏良輔改進了昆腔，翻為新調，研究南北戲曲的樂器，造成高低抑揚的複音。因此，嘉靖以後，南戲演唱便為昆腔所統一了。傳奇以湯顯祖的《玉茗堂四夢》，即：《還魂記》（又名《牡丹亭》）、《紫釵記》、《邯鄲記》、《南柯記》。依中國文學史的定義來說，粵劇演出南戲，較狹義的說法是演出改編自南戲的劇目。 ■文：葉世雄

「愛心傳送」主席陳惠芳自掏腰包租場 藍天佑劉惠鳴何華棧參演慈善戲曲夜



藍天佑今年加盟「愛心傳送」籌款演出。



劉惠鳴百忙中也要為慈善出力演出。

「愛心傳送」20周年誌慶，為博愛醫院屯門藍地長者護理及護養安老院籌募經費慈善粵劇曲藝晚會確定於本月23日假西九戲曲中心演出日夜場，籌得善款達50多萬元，已於月前悉數過戶。為回報善長，主席陳惠芳自掏腰包租場，更邀得藍天佑、劉惠鳴、何華棧等人參與演出。

是次慈善演出因疫情遭遇不少阻滯，本擬2月演出的項目，一改再改，更因場地限制，全院慈善入場券全部發出，大會未能向善長交代，幾經籌謀，終由主辦單位「愛心傳送」主席陳惠芳自行再租用西九戲曲中心場地加演日場，以作對善長的回報。

上演日夜場

兩場的節目現確定在本月23日公演，日場節目有：何華棧與卓歐靜美合唱《半生緣》、藍天佑與官陳紅錦及林寶珠合演折子戲《林沖之柳營饒別》、吳振雄與林穎施合唱《琴挑》、陳惠芳與莊婉仙及十多位青年演員合演折子戲《去國歸降》、藍天佑與劉惠鳴合演折子戲《十八相送》。晚上節目有：《去國歸降》由陳惠芳與李鳳及十多位青年演員合演、劉惠鳴與梁暖合唱《夢會太湖》、藍天佑與官陳紅錦及林寶珠合演折子戲《林沖之柳營饒別》、何華棧與譚佩芳合唱《夢會太湖》、劉惠鳴與藍天佑合唱《易水送荊軻》。

「愛心傳送」是陳惠芳創立的慈善籌款團體，近20年每年都為本港慈善機構籌款，每年以呈獻粵曲及粵劇折子戲為主題，近7年連續為博愛醫院籌款，去年更獲「博愛傳萬家」全港屋村團體籌款冠軍殊榮。陳惠芳每年親力親為設計籌款項目，她特別感激多年來一直支持「愛心傳送」任籌委的社會賢達：施



陳惠芳為今次粉墨登場，特別到尖沙咀碼頭拍造型照。

家殷、李柏成、卓歐靜美、官陳紅錦等。

為慈善出錢出力

今年陳惠芳與慈善粵劇演員官陳紅錦聯手策劃統籌，並邀請多位內地粵劇紅伶來港演出，但意想不到受疫情影響，康文署自1月28日宣布封館，其間有6月的瞬間開放，愛心傳送的慈善演期也是一波三折改動，原定在2月演出改為7月也因封館而不得上演，更有邀請來港演出、部分來自內地的演員，因未通關不能出席，加上限聚令戲曲中心座位也要重新計算，陳惠芳為此事頭痛不已。她最終用金錢解決，掏腰包再租西九戲曲中心日場時間，節目也加碼，以回報善長們一直以來的支持。

今次陳惠芳為20年會慶也粉墨登場（她曾師隨粵劇老伶學藝），日夜場分別和莊婉仙及李鳳演出大型折子戲《去國歸降》，陳惠芳說：「慈善事業辦得成功，全賴香港善心人士。」她希望「愛心傳送」能一屆一屆辦下去，為有需要的慈善團體盡一分力。 ■文：岑美華



各演員如劉惠鳴、藍天佑、林寶珠、官陳紅錦、陳惠芳、莊婉仙等為演出加緊排練。



去年「愛心傳送」獲博愛醫院頒「全港屋村團體籌款冠軍獎」。



何華棧歌藝出色，為善也不甘後人。

5大劇種推動戲曲電影文化



京劇電影《楊三姐告狀》主演谷文月回憶創作往事。

「首藝聯2020戲曲電影展映」惠民放映活動日前啟動，以導賞、展覽、論壇等形式，推動戲曲文化的傳播與普及，探索戲曲電影的創新發展。活動中，首藝聯旗下10家影院，為大家帶來包括《定軍山》、《野豬林》、《智取威虎山》、《風雨同仁堂》、《楊三姐告狀》、《花為媒》、《花木蘭》等10部優秀戲曲電影，出品時間跨越近70年，涵蓋京、評、豫、越、黃梅5大劇種。而譚門第六代傳人、京劇表演藝術家譚孝曾及其子譚正巖主演的新版京劇電影《定軍山》在北京大觀樓上映，為活動拉開序幕。在1905年，京劇大師譚鑫培先生以《定軍山》中黃忠的形象出現在北京前門大觀樓的銀幕上，中國電影由此誕生，也使電影與戲曲結下不解之緣。影展期間，譚孝曾、趙葆秀、谷文月、盛紅林、譚正巖、王麗京等戲曲名家，與戲曲電影學者高小健、趙雷等組成的導賞團隊，將在



譚門傳人、京劇名家譚孝曾（左）、譚正巖（右）父子回憶拍攝電影《定軍山》趣事。

8個場次分別就不同影片，為觀眾帶來近30分鐘的影片導賞。 ■文：新華社

《香花山大賀壽》最威風的天神——韋馱

《香花山大賀壽》是粵劇傳統神誕戲，專門為神誕而演，而每年華光先師寶誕，更是不可缺的演出項目。參加《香花山大賀壽》的演員眾多，主題是天上眾仙為觀音大士祝壽，依出場序包括有八大仙、四海龍王、三聖母、花果山孫悟空及眾猴、觀音、善財童子、龍女、大頭佛、降龍、伏虎、韋馱、觀音十八變過程出現的龍虎武師、將軍、丞相、漁翁、樵夫、農夫、書生，還有大灑金錢的招財童子、進寶童子、曹寶和桃心等。各演員依其扮演的角色裝扮而最吸引的角色自然是百變觀音和威風凜凜的韋馱，演韋馱的演員手持降魔杵上場演繹一套韋馱架身段，每一下做手都有力度，今年華光先師寶誕由文武生李龍演繹，嚴謹有度，風采奪目。 ■文：白若華



李龍演出韋馱數十招式的功架。

Table with columns: 日期, 演員、主辦單位, 劇目, 地點. Contains information about various stage performances.

Table with columns: 星期日, 星期一, 星期二, 星期三, 星期四, 星期五, 星期六. Contains radio program schedules for the 5th Channel.

Table with columns: 星期日, 星期一, 星期二, 星期三, 星期四, 星期五, 星期六. Contains radio program schedules for the 5th Channel.